

## 2 Hernán Cortés décrit Tenochtitlán

Cette grande ville de Tenochtitlán est fondée entre la lagune d'eau salée et la terre ferme (...). Elle a quatre entrées, auxquelles conduisent des chaussées construites de mains d'hommes (...). Ses rues principales sont très larges et toutes droites ; quelques-unes de celles-ci et toutes les autres sont moitié terre et moitié eau, formant des canaux pour la circulation (...). Cette ville a un grand nombre de places, où se tiennent des marchés quotidiens ; l'une de ces places est (...) entourée de portiques où chaque jour se presse une foule de soixante-dix mille acheteurs et vendeurs. On trouve là tous les genres de marchandises et de produits que peut offrir ce monde ; victuailles de toutes sortes, bijoux d'or et d'argent, utensiles de plomb, de cuivre, d'étain et de laiton ; autres objets de pierre, d'or, de plumes et de coquilles (...).

Il y a dans cette grande ville des temples (...) d'une fort belle architecture (...). Je fis enlever de dessus leurs autels et je fis jeter par les escaliers les plus importantes de leurs idoles<sup>1</sup>, celles en qui ils avaient le plus de foi ; je fis laver ces chappelles qui étaient pleines du sang de leurs sacrifices et je mis à leur place des images de la Sainte Vierge et d'autres saints.

Hernán Cortés, Lettre envoyée à l'empereur Charles Quint, roi d'Espagne, 30 octobre 1520.

1. *Statues des dieux aztèques.*

## 2 Hernán Cortés décrit Tenochtitlán

Cette grande ville de Tenochtitlán est fondée entre la lagune d'eau salée et la terre ferme (...). Elle a quatre entrées, auxquelles conduisent des chaussées construites de mains d'hommes (...). Ses rues principales sont très larges et toutes droites ; quelques-unes de celles-ci et toutes les autres sont moitié terre et moitié eau, formant des canaux pour la circulation (...). Cette ville a un grand nombre de places, où se tiennent des marchés quotidiens ; l'une de ces places est (...) entourée de portiques où chaque jour se presse une foule de soixante-dix mille acheteurs et vendeurs. On trouve là tous les genres de marchandises et de produits que peut offrir ce monde ; victuailles de toutes sortes, bijoux d'or et d'argent, utensiles de plomb, de cuivre, d'étain et de laiton ; autres objets de pierre, d'or, de plumes et de coquilles (...).

Il y a dans cette grande ville des temples (...) d'une fort belle architecture (...). Je fis enlever de dessus leurs autels et je fis jeter par les escaliers les plus importantes de leurs idoles<sup>1</sup>, celles en qui ils avaient le plus de foi ; je fis laver ces chappelles qui étaient pleines du sang de leurs sacrifices et je mis à leur place des images de la Sainte Vierge et d'autres saints.

Hernán Cortés, Lettre envoyée à l'empereur Charles Quint, roi d'Espagne, 30 octobre 1520.

1. *Statues des dieux aztèques.*

## 2 Hernán Cortés décrit Tenochtitlán

Cette grande ville de Tenochtitlán est fondée entre la lagune d'eau salée et la terre ferme (...). Elle a quatre entrées, auxquelles conduisent des chaussées construites de mains d'hommes (...). Ses rues principales sont très larges et toutes droites ; quelques-unes de celles-ci et toutes les autres sont moitié terre et moitié eau, formant des canaux pour la circulation (...). Cette ville a un grand nombre de places, où se tiennent des marchés quotidiens ; l'une de ces places est (...) entourée de portiques où chaque jour se presse une foule de soixante-dix mille acheteurs et vendeurs. On trouve là tous les genres de marchandises et de produits que peut offrir ce monde ; victuailles de toutes sortes, bijoux d'or et d'argent, utensiles de plomb, de cuivre, d'étain et de laiton ; autres objets de pierre, d'or, de plumes et de coquilles (...).

Il y a dans cette grande ville des temples (...) d'une fort belle architecture (...). Je fis enlever de dessus leurs autels et je fis jeter par les escaliers les plus importantes de leurs idoles<sup>1</sup>, celles en qui ils avaient le plus de foi ; je fis laver ces chappelles qui étaient pleines du sang de leurs sacrifices et je mis à leur place des images de la Sainte Vierge et d'autres saints.

Hernán Cortés, Lettre envoyée à l'empereur Charles Quint, roi d'Espagne, 30 octobre 1520.

1. *Statues des dieux aztèques.*